

RÉPERTOIRE

du Bulletin officiel des séances du Grand Conseil du canton de Fribourg

TOME CLII – Année 2000

SACHVERZEICHNIS

des Amtlichen Tagblattes der Sitzungen des Grossen Rates des Kantons Freiburg

BAND CLII – Jahr 2000

A

Assermentations:

- Ballaman Jacques*, élu député au Grand Conseil: p. 82.
Beyeler Hans-Rudolf, élu député au Grand Conseil: p. 537.
Brouchoud Marie-Hélène, élue députée au Grand Conseil: p. 1424.
Burri-Escher Antje, élue députée au Grand Conseil: p. 1578.
Chassot Claude, élu député au Grand Conseil: p. 784.
Defalque Alessandra, élue députée au Grand Conseil: p. 1687.
Genoud-Page Madeleine, élue députée au Grand Conseil: p. 1207.
Piantini-Krattinger Huguette, élue députée au Grand Conseil: p. 82.
Remy Martine, élue députée au Grand Conseil: p. 537.
Rolle Michel, élu député au Grand Conseil: p. 784.
Sydler Pierre-Alain, élu député au Grand Conseil: p. 1424.
Tschopp Martin, élu député au Grand Conseil: p. 82.
Vonlanthen Paul, élu député au Grand Conseil: p. 247.

B

Budget général de l'Etat pour 2001:

- Message et projet de décret: voir fascicule.
 Entrée en matière générale: pp. 1688 à 1706.

Pouvoir législatif: p. 1706.

Pouvoir exécutif et Chancellerie d'Etat: p. 1706.

Pouvoir judiciaire: p. 1710.

Direction de l'instruction publique et des affaires culturelles: pp. 1706 à 1709.

Direction de la justice, de la police et des affaires militaires: p. 1710.

Direction de l'intérieur et de l'agriculture: pp. 1722 à 1725.

Direction de l'économie, des transports et de l'énergie: pp. 1709 et 1710.

Direction de la santé publique et des affaires sociales: pp. 1717 à 1722.

Direction des finances: pp. 1725 à 1729.

Direction des travaux publics: p. 1716.

Récapitulation générale: pp. 1729 et 1730.

– Voir aussi sous **Décrets** (Finances publiques).

C

Commissions: pp. 311 et 312; 1578; 1763 et 1764.**Composition du Grand Conseil:**

- Session de février: pp. 207 à 210.
 Session de mars: pp. 338 à 341.
 Session de mai: pp. 711 à 714.
 Session de juin: pp. 892 à 895.
 Session de septembre: pp. 1332 à 1335.
 Session d'octobre: pp. 1518 à 1521.
 Session de novembre: pp. 1662 à 1665.
 Session de décembre: pp. 1772 à 1775.

Compte rendu du Conseil d'Etat pour 1999:

- Chancellerie d'Etat: p. 546.
 Réformes institutionnelles et administratives à l'Etat de Fribourg: p. 546.
 Direction de l'instruction publique et des affaires culturelles: pp. 567 et 568.
 Direction de la justice, de la police et des affaires militaires: pp. 547 et 548
 Direction de l'intérieur et de l'agriculture: pp. 552 et 553.
 Direction de l'économie, des transports et de l'énergie: pp. 551 et 552.
 Direction de la santé publique et des affaires sociales: pp. 565 et 566.
 Direction des finances: pp. 569 et 570.
 Direction des travaux publics: p. 550.
 Vote final: p. 572.

Comptes généraux de l'Etat pour 1999:

- Message et projet de décret: voir fascicule.
 Entrée en matière générale: pp. 537 à 546.
 Pouvoir législatif: p. 546.
 Pouvoir exécutif et Chancellerie d'Etat: p. 546.
 Pouvoir judiciaire: pp. 546 et 547.
 Direction de l'instruction publique et des affaires culturelles: pp. 566 et 567.
 Direction de la justice, de la police et des affaires militaires: p. 547.
 Direction de l'intérieur et de l'agriculture: p. 552.
 Direction de l'économie, des transports et de l'énergie: pp. 550 et 551.
 Direction de la santé publique et des affaires sociales: pp. 564 et 565.
 Direction des finances: pp. 568 et 569.
 Direction des travaux publics: pp. 549 et 550.
 Bilan: p. 569.
 Récapitulation: p. 572.

- Voir aussi sous **Décrets** (Finances publiques).

Comptes et rapports divers pour 1999:

- Banque cantonale de Fribourg: pp. 570 et 571.
 Caisse d'amortissement de la dette agricole: p. 553.
 Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat: pp. 571 et 572.
 Entreprises électriques fribourgeoises: pp. 1235 à 1238.
 Etablissement cantonal d'assurance des bâtiments: p. 548.
 Etablissement cantonal d'assurance contre la mortalité du bétail: p. 553.
 Etablissement cantonal des assurances sociales: p. 566.
 Office de la circulation et de la navigation: pp. 548 et 549.

D**Décrets:**

Acquisition immobilière, décret relatif à l'ouverture d'un crédit d'engagement pour l'acquisition, la transformation et l'aménagement d'un bâtiment à Fribourg destiné aux Archives de l'Etat et au Tribunal d'arrondissement de la Sarine: pp. 50 à 70; 88 à 91.

Communes:

- décret relatif à la fusion des – de Montagny-la-Ville et de Montagny-les-Monts: pp. 30 à 34; 163 à 167.
- décret relatif à la fusion des – de Gurmels et de Kleingurmels: pp. 34 à 39; 167 et 168.
- décret relatif à la fusion des – de Marsens et de Vuippens: pp. 39 à 43; 168 et 169.
- décret relatif à la fusion des – de Grolley et de Corsalettes: pp. 224 à 228; 278 à 281.
- décret relatif à la fusion des – d'Ecuvillens et de Posieux: pp. 1415 à 1418; 1424 à 1426.
- décret relatif à la fusion des – d'Avry-sur-Matran et de Corjolens: pp. 1538 à 1542; 1634 à 1637.
- décret relatif à la fusion des – de Lentigny, Lovens et Onnens: pp. 1542 à 1546; 1637 et 1638.
- décret relatif à la fusion des – de Chavannes-sous-Orsonnens, Orsonnens, Villargiroud et Villarsiviriaux: pp. 1572 à 1576; 1639 et 1640.
- décret relatif à la fusion des – de Bionnens, Mossel, Ursy et Vauderens: pp. 1669 à 1672; 1737 à 1740.
- décret relatif à la fusion des – de Maules, Romanens, Rueyres-Treyfayes et Sâles: pp. 1673 à 1678; 1741 et 1742.
- décret relatif à la fusion des – de Gillarens, Promasens et Rue: pp. 1678 à 1683; 1743.

Constituante, décret concernant l'entrée en fonction de la –: pp. 73 à 79; 161 à 163.

Constitution cantonale, décret concernant la révision de l'article 32 de la – (conditions d'éligibilité aux fonctions judiciaires):

- Message et projet: pp. 27 à 30.
- Entrée en matière: pp. 144 à 154 (**entrée en matière refusée**).

Convention scolaire régionale 2000, décret portant adhésion du canton de Fribourg à la – de la Conférence des Directeurs de l'instruction publique du Nord-Ouest de la Suisse: pp. 761 à 777; 869 à 873.

Conventions intercantionales et traités des cantons avec l'étranger, décret portant adhésion à la Convention associant les parlements à la négociation des –: pp. 1547 à 1553; 1633 et 1634.

Ecole, décret relatif à la prise en charge de certains frais dus à la scolarisation aux degrés préscolaire et primaire des enfants de demandeurs d'asile et de personnes à protéger: pp. 963 à 968; 1218 à 1220.

Finances publiques:

- décret relatif aux crédits supplémentaires du budget de l'Etat de Fribourg pour l'exercice 1999: pp. 70 à 73; 157 à 159.
- décret relatif au compte d'Etat du canton de Fribourg pour l'année 1999: p. 572.
- décret relatif au projet de budget de l'Etat de Fribourg pour l'an 2001: pp. 1730 et 1731.

Forêts:

- décret relatif à l'octroi d'un crédit d'engagement pour assurer la réparation des dégâts et la prévention de dommages secondaires provoqués par l'ouragan Lothar de décembre 1999 dans les – communales et de tiers de 2001 à 2003: pp. 234 à 246; 267 à 276; 276 à 278.
- décret relatif à l'octroi d'un crédit d'engagement pour assurer la réparation des dégâts et la prévention de dommages secondaires provoqués par l'ouragan Lothar de décembre 1999 dans les – domaniales de 2001 à 2003: pp. 234 à 246; 267 à 276; 278.

Gestion par mandats de prestations, décret concernant l'introduction dans l'administration cantonale, à titre expérimental, de la –: pp. 3 à 27; 91 à 102.

Gymnase intercantonal de la Broye:

- décret portant adhésion du canton de Fribourg au concordat I du 7 mars 2000 relatif à l'acquisition du terrain et à l'octroi d'un crédit d'études en vue de la construction des bâtiments destinés au – à Payerne: pp. 487 à 493; 494; 499 à 505; 506; 627 à 631.
- décret relatif à l'acquisition par l'Etat du terrain et à l'octroi d'un crédit d'études en vue de la construction des bâtiments destinés au –: pp. 487 à 493; 494; 499 à 505; 506 et 507; 631 et 632.
- concordat II sur la création et l'exploitation du –: pp. 487 à 493; 495 à 498; 499 à 505; 507 à 511; 632 et 633.

Hôpitaux:

- décret relatif au subventionnement des travaux de construction d'une quatrième salle d'opération modulaire standardisée (SOMS) à l'Hôpital de la Gruyère, à Riaz: pp. 759 à 761; 832 à 836.
- décret relatif au subventionnement des travaux de transformation de l'Hôpital de la Veveyse, à Châtel-Saint-Denis: pp. 781 à 783; 836 à 839.

Impôts, décret fixant le coefficient annuel des – cantonaux directs de la période fiscale 2001: pp. 1685 et 1686; 1730.

Naturalisations:

- décret relatif aux – (session de février): pp. 79 et 80; 160 et 161.
- décret relatif aux – (session de mai): pp. 531 à 533; 572 à 574.
- décret relatif aux – (session de juin): pp. 778 à 781; 823.
- décret relatif aux – (session d'octobre): pp. 1419 à 1422; 1427.
- décret relatif aux – (session de décembre): pp. 1684 et 1685; 1744 et 1745.

Navigation, décret relatif à l'augmentation du capital-actions de la Société de – sur les lacs de Neuchâtel et de Morat SA (LNM): pp. 229 à 234; 285 à 292.

Passages supérieurs CFF, décret relatif à l'ouverture d'un crédit d'engagement complémentaire pour la participation de l'Etat à la surélévation des –: pp. 46 à 50; 84 à 88.

Police cantonale, décret modifiant l'effectif des agents de la –: pp. 213 à 216; 258 à 261.

Pont sur la Singine, décret relatif à l'ouverture d'un crédit d'engagement pour la participation de l'Etat à la réfection du – à Neuenegg: pp. 217 à 221; 248 à 250.

Routes:

- décret relatif à l'ouverture d'un crédit d'engagement pour la participation de l'Etat à la construction de l'évitement de Posieux et Matran: pp. 736 à 753; 815 à 821.
- décret relatif à l'octroi d'un crédit d'engagement pour la construction de la route d'évitement de Bulle–La Tour-de-Trême/A 189: pp. 1363 à 1415; 1450 à 1470.

Transports, décret relatif à la fusion de la Compagnie des chemins de fer fribourgeois SA (GFM) et de la Société des – en commun de Fribourg SA (TF): pp. 753 à 759; 824 à 829.

Université, décret relatif à l'adhésion du canton de Fribourg au concordat intercantonal de coordination universitaire du 9 décembre 1999: pp. 919 à 963; 1214 à 1218.

E

Elections:

Audergon François-Xavier, juge suppléant près le Tribunal cantonal: p. 1303.

Beyeler Hans-Rudolf, membre de la Commission permanente des naturalisations: p. 830.

Boivin Pierre, juge suppléant près le Tribunal cantonal: p. 598.

Brouchoud Marie-Hélène, membre de la Commission permanente des pétitions: p. 1506.

Brouchoud Marie-Hélène, membre de la Commission cantonale consultative des transports: p. 1622.

de Buman Dominique, président du Grand Conseil pour l'année 2001: pp. 1646 et 1647.

Bürgisser Nicolas, membre de la Commission cantonale consultative des transports: p. 1475.

Carrard Claude, membre de la Commission d'économie publique: p. 156.

Chassot Claude, membre de la Commission permanente des pétitions: p. 830.

Chassot Claude, membre de la Commission d'économie publique: p. 1475.

Corboz Pierre, juge près le Tribunal cantonal: p. 1731.

Dumas André, membre du conseil d'administration de la Banque cantonale de Fribourg: p. 156.

Fasel Bruno, membre de la Commission permanente des naturalisations: p. 830.

Glasson Jean-Jacques, membre du conseil d'administration de la Banque cantonale de Fribourg: p. 156.

Grandjean Claude, président du Conseil d'Etat pour l'année 2001: p. 1648.

Haag Jean-René, membre de la Commission cantonale de la protection des données: p. 1303.

Haenni Charly, deuxième vice-président du Grand Conseil pour l'année 2001: pp. 1647 et 1648.

Hayoz Joseph, président du Tribunal administratif pour l'année 2001: pp. 1648 et 1649.

Kaaser Pierre, président du Tribunal cantonal pour l'année 2001: p. 1648.

Krattinger-Jutzet Ursula, membre de la Commission d'économie publique: p. 156.

Leu-Lehmann Elisabeth, membre du conseil d'administration de la Banque cantonale de Fribourg: p. 156.

Menoud Philippe, membre du conseil d'administration de la Banque cantonale de Fribourg: p. 156.

Rey Benoît, membre de la Commission permanente de justice: p. 599.

Rhême Dominique, membre de la Commission d'économie publique: p. 1475.

Ribordy Alain, juge suppléant près le Tribunal administratif: p. 599.

Sansonnens Paul, premier vice-président du Grand Conseil pour l'année 2001: p. 1647.

G

Grand Conseil:

Clôture de sessions: pp. 183; 317 et 318; 694; 877; 1303; 1506; 1649; 1754 à 1756.

Communications: pp. 84; 247 et 248; 537; 598; 784 et 785; 1207; 1423; 1487; 1500; 1578 et 1579; 1604; 1687 et 1688.

Discours inaugural: pp. 82 à 84.

Ouverture de sessions: pp. 81; 247; 536; 784; 1206; 1423; 1577; 1687.

Remerciements: p. 691.

- Voir aussi sous **Assermentations, Commissions, Composition du Grand Conseil, Elections, Liste des orateurs.**

I

Interpellations:

Audergon Willy/Romanens Jean-Louis (tirs de faons de chevreuils): pp. 1731; 1752.

Berset Solange (personnel auxiliaire de l'Etat): pp. 182; 785 et 786.

Berset Solange (formation des maîtres de classes de développement): pp. 692; 1583 à 1585.

Buchmann Michel (niveau des primes d'assurance-maladie dans notre canton): pp. 178; 258.

Bürgisser Nicolas (projet d'ordonnance relatif à la nouvelle loi fédérale sur l'aménagement du territoire [AT]): pp. 102 et 103.

Bürgisser Nicolas (panneaux touristiques au bord des autoroutes A12 et A1): pp. 103 et 104.

Bürgisser Nicolas (émissions sonores le long du pont de Toggeliloch, à Düdingen, autoroute A12): p. 104.

Bürgisser Nicolas (mise au concours du poste de chef du Service cantonal des sports et de l'éducation physique): pp. 131 et 132.

Bürgisser Nicolas (Erteilung von Konzessionen über die Nutzung von Gewässern): S. 1301 und 1302.

Bürgisser Nicolas (Wirtshausverbot für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Kantonspolizei sowie gesetzliche Basis für die finanziellen Entschädigungen an UR Lamon und Polizeikdt Nidegger): S. 1603; 1644.

Bürgisser Nicolas/Vonlanthen Rudolf (Nutzung des Autobahnrastplatzes Fillistorf): S. 875; 1253.

Cardinaux Gilbert (loi fédérale sur l'aménagement du territoire): pp. 316; 821 et 822.

Chassot Claude (affaire du lait au noir d'Orsonnens [octobre 1998]): p. 1506.

Chassot Claude (application de la loi scolaire): pp. 1646; 1751.

Chassot Isabelle/Bürgisser Nicolas (Bau eines neuen SBB/GFM-Bahnhofes St-Léonard, Gemeinde Freiburg): S. 814; 1233.

Chassot Isabelle/Schwab-Bertelletto Claude (promotion du bilinguisme: aide de la Confédération): pp. 182; 823 et 824.

Corminbœuf Dominique (transports publics GFM dans la Broye): pp. 561; 692 et 693.

- Cotting Claudia* (règlement d'exécution de la loi d'application de la loi fédérale sur la formation professionnelle): pp. 182; 626 et 627.
- Cotting Claudia* (dénonciation administrative et pétition faites par 103 citoyens de la commune de Chénens): p. 1303.
- Cotting Henri/Maillard Francis* (situation de l'agriculture: intervention sur le plan cantonal): pp. 176 et 177.
- Demierre Anne-Claude* (vente de la ferme «Au Village», à Marsens): pp. 1752 et 1753.
- Dorand Jean-Pierre* (mesure des émanations de radon sur le territoire fribourgeois): pp. 598; 693; 1285 et 1286.
- Dorand Jean-Pierre* (aide financière reçue par les GFM de la part de la Confédération): pp. 875 et 876; 1233 et 1234.
- Dorand Jean-Pierre* (Office fédéral des transports et déficits de fonctionnement des GFM jusqu'en 1996): p. 1302.
- Dorand Jean-Pierre/Sauteur André* (nom des villages après une fusion de communes): p. 1753.
- Favre Raymonde/Maillard Francis* (réaffectation de chalets d'alpage): p. 1506.
- Garnier Bernard/Bielmann Robert* (enseignement bilingue: modification de l'art. 7 de la loi scolaire): pp. 1449; 1503 et 1504.
- Gmünder Stéphane* (application du règlement du Conseil d'Etat sur la surveillance des fondations de droit privé à l'exemple de la «Fondation Monique Sophie Stöcklin, Château de la Grande Riedera», à Essert): pp. 177 et 178.
- Gmünder Stéphane* (centre national polyvalent de basket-ball à Fribourg): p. 1226.
- Haymoz Armin* (élimination des boues d'épuration SAIDF): p. 105.
- Keller-Studer Catherine/Stempfel-Horner Yvonne* (recouvrement des créances d'entretien et versement d'avances): p. 1505.
- Lehmann Kanis* (formation dans le domaine de la criminalistique de l'économie à l'Université de Fribourg): p. 132.
- Lehmann Kanis/Vonlanthen Rudolf* (Revierjagd im Kanton Freiburg sowie Hamonisierung der Jagdprüfung und Gegenrechtsvereinbarungen mit anderen Kantonen): S. 876; 1212 und 1213.
- Losey Michel* (répartition complète des bénéfices de la Banque nationale suisse [BNS]): pp. 316; 1472 et 1473.
- Losey Michel* (lutte contre les chardons: *Carduus*): pp. 1603; 1644 et 1645.
- Losey Michel/Sansonnens Paul* (procédure d'attribution des paiements directs): p. 1753.
- Maillard Francis* (développement de l'agritourisme dans le canton): pp. 829; 874; 1212.
- Morel Françoise* (application de l'art. 10 de la loi sur la formation professionnelle: cours de formation des maîtres d'apprentissage): pp. 877; 1234 et 1235.
- Ntashamaje André* (langues à l'école): p. 1646.
- Page Pierre-André* (coordination de l'enseignement au niveau romand): pp. 1715; 1751 et 1752.
- Perroud Louis-Marc* (activités du professeur Franz Riklin): p. 1645.
- Pillonel Bernard* (licenciement abusif dans un service de logopédie): pp. 1476; 1504 et 1505.
- Ribordy Alain* (filières de formation en horlogerie): pp. 156; 181; 579.
- Ribordy Alain* (exécution des peines par arrêts domiciliaires): pp. 876; 1627.
- Romanens-Mauron Antoinette* (Archives de l'Etat: aménagement de places de parc): pp. 292; 315 et 316; 831.
- Romanens-Mauron Antoinette* (application de la loi sur l'emploi et le chômage): pp. 292; 314 et 315; 839 à 841.
- Romanens-Mauron Antoinette* (situation de l'Ecole normale II): pp. 875; 1223 à 1225.
- Schmutz-Siffert Josefina* (Rehabilitationsstätte für deutschsprachige Patienten): S. 1302; 1302 und 1303.
- Schmutz-Siffert Josefina* (Veröffentlichungen im Amtsblatt betreffend das elterliche Sorgerecht für erwachsene Behinderte): S. 1752.
- Schmutz-Siffert Josefina/Vonlanthen Rudolf* (Schulferien-Kalender): S. 874; 1225 und 1226.
- Terrin Laurence* (politique de prévention en faveur de la petite enfance): pp. 1505; 1505 et 1506.
- Tschopp Martin* (Erstellen von Finnenbahnen): S. 645; 693 und 694; 1211 und 1212.
- Vonlanthen Beat/Bürgisser Nicolas* (Besitzstand des Domaine-Namens www.Fribourg.ch): S. 813; 1471.

L

Liste des orateurs:

- Session de février: pp. 198 à 206.
- Session de mars: pp. 331 à 337.
- Session de mai: pp. 701 à 710.
- Session de juin: pp. 885 à 891.
- Session de septembre: pp. 1325 à 1331.
- Session d'octobre: pp. 1511 à 1517.
- Session de novembre: pp. 1656 à 1661.
- Session de décembre: pp. 1767 à 1771.

Lois:

Communes, loi modifiant la loi sur le calcul de la capacité financière et la classification des –:

- Message et projet: pp. 904 à 919.
- Entrée en matière: pp. 1208 à 1211.
- Première lecture: p. 1211.
- Deuxième lecture: p. 1211.
- Vote final: p. 1211.

Districts administratifs, loi modifiant la loi déterminant le nombre et la circonscription des – (*fusion des communes de Marsens et Vuippens, de Gurmels et Kleingurmels, de Montagny-la Ville et Montagny-les-Monts*):

- Message et projet: pp. 43 et 44.
- Entrée en matière: p. 169.
- Première lecture: pp. 169 et 170.
- Deuxième lecture: p. 170.
- Vote final: p. 170.

Districts administratifs, loi modifiant la loi déterminant le nombre et la circonscription des – (*fusion des communes de Grolley et Corsallettes*):

- Message et projet: p. 229.
- Entrée en matière: p. 281.
- Première lecture: p. 281.
- Deuxième lecture: p. 281.
- Vote final: pp. 281 et 282.

Districts administratifs, loi modifiant la loi déterminant le nombre et la circonscription des – (*fusion des communes d'Ecuvillens et Posieux*):

- Message et projet: pp. 1418 et 1419.
- Entrée en matière: p. 1426.
- Première lecture: p. 1426.
- Deuxième lecture: p. 1426.
- Vote final: p. 1426.

Districts administratifs, loi modifiant la loi déterminant le nombre et la circonscription des – (*fusion des communes d'Avry-sur-Matran et Corjolens*):

- Message et projet: p. 1542.
- Entrée en matière: p. 1637.
- Première lecture: p. 1637.
- Deuxième lecture: p. 1637.
- Vote final: p. 1637.

Districts administratifs, loi modifiant la loi déterminant le nombre et la circonscription des – (*fusion des communes de Lentigny, Lovens et Onnens*):

- Message et projet: pp. 1546 et 1547.
- Entrée en matière: p. 1638.
- Première lecture: p. 1638.
- Deuxième lecture: p. 1638.
- Vote final: p. 1639.

Districts administratifs, loi modifiant la loi déterminant le nombre et la circonscription des – (*fusion des communes de Chavannes-sous-Orsonnens, Orsonnens, Villargiroud et Villarsivériaux*):

- Message et projet: p. 1576.
- Entrée en matière: p. 1640.
- Première lecture: p. 1640.
- Deuxième lecture: p. 1640.
- Vote final: p. 1640.

Districts administratifs, loi modifiant la loi déterminant le nombre et la circonscription des – (*fusion des communes de Bionnens, Mossel, Ursy et Vauderens*):

- Message et projet: pp. 1672 et 1673.
- Entrée en matière: p. 1740.
- Première lecture: p. 1740.
- Deuxième lecture: pp. 1740 et 1741.
- Vote final: p. 1741.

Districts administratifs, loi modifiant la loi déterminant le nombre et la circonscription des – (*fusion des communes de Maules, Romanens, Rueyres-Treyfayes et Sâles*):

- Message et projet: p. 1678.
- Entrée en matière: p. 1742.
- Première lecture: p. 1742.
- Deuxième lecture: p. 1742.
- Vote final: p. 1742.

Districts administratifs, loi modifiant la loi déterminant le nombre et la circonscription des – (*fusion des communes de Gillarens, Promasens et Rue*):

- Message et projet: pp. 1683 et 1684.
- Entrée en matière: p. 1744.
- Première lecture: p. 1744.
- Deuxième lecture: p. 1744.
- Vote final: p. 1744.

Energie, loi sur l'–:

- Message et projet: pp. 717 à 735.
- Entrée en matière: pp. 841 à 846.
- Première lecture: pp. 846 à 854; 855 à 858.
- Deuxième lecture: pp. 858 à 865.
- Troisième lecture: pp. 865 à 867.
- Vote final: p. 867.

Entreprises électriques fribourgeoises, loi sur le statut des – et de leur Caisse de pensions:

- Message et projet: pp. 970 à 981.
- Entrée en matière: pp. 1238 à 1250.
- Première lecture: pp. 1250 à 1252.
- Deuxième lecture: pp. 1479 à 1487.
- Vote final: p. 1487.

Etablissements médico-sociaux, loi sur les – pour personnes âgées (LEMS):

- Message et projet: *BGC* novembre 1999, pp. 1319 à 1339.
- Entrée en matière: *BGC* novembre 1999, pp. 1659 à 1662; 1662 à 1672; 1672 et 1673.
- Première lecture: pp. 108 à 130; 250 à 256.
- Deuxième lecture: pp. 295 à 311.
- Troisième lecture: p. 311.
- Vote final: p. 311.

Etablissements publics, loi modifiant la loi sur les – et la danse:

- Message et projet: pp. 44 à 46.
- Entrée en matière: pp. 154 et 155.
- Première lecture: p. 155.
- Deuxième lecture: p. 155.
- Vote final: p. 155.

Grand Conseil, loi modifiant la loi portant règlement du –:

- Message et projet: pp. 1180 à 1205.
- Entrée en matière: pp. 1286 à 1291.
- Première lecture: pp. 1291 à 1300; 1438 à 1445.
- Deuxième lecture: pp. 1613 à 1622.
- Troisième lecture: p. 1622.
- Vote final: p. 1622.

Impôts, loi sur les – cantonaux directs (LICD):

- Message et projet: pp. 345 à 487.
- Entrée en matière: pp. 580 à 598.
- Première lecture: pp. 641 à 645; 646 à 666; 667 à 682; 683 à 685; 685 à 689.
- Deuxième lecture: pp. 787 à 809.
- Troisième lecture: pp. 809 à 811.
- Vote final: p. 811.

Loteries, loi sur les –:

- Message et projet: pp. 1525 à 1536.
- Entrée en matière: pp. 1593 à 1596.
- Première lecture: pp. 1596 à 1601; 1628 et 1629.
- Deuxième lecture: pp. 1745 à 1747.
- Vote final: pp. 1747 et 1748.

Procédure civile, loi modifiant le régime transitoire de la loi du 20 février 1997 modifiant le code de – et certaines autres lois en matière de –:

- Message et projet: pp. 735 et 736.
- Entrée en matière: p. 868.
- Première lecture: p. 868.
- Deuxième lecture: p. 868.
- Vote final: pp. 868 et 869.

Routes, loi modifiant la loi d'application de la loi fédérale sur les – nationales:

- Message et projet: pp. 1169 à 1172.
- Entrée en matière: pp. 1255 et 1256.
- Première lecture: p. 1256.
- Deuxième lecture: p. 1256.
- Vote final: pp. 1256 et 1257.

Transports, loi modifiant la loi sur les –:

- Message et projet: pp. 1341 à 1359.
- Entrée en matière: pp. 1488 à 1494.
- Première lecture: pp. 1494 à 1500.
- Deuxième lecture: pp. 1604 à 1610.
- Troisième lecture: pp. 1610 à 1612.
- Vote final: p. 1612.

Université, loi modifiant la loi sur l'– (art. 10^{bis} et 10^{ter}):

- Message et projet: pp. 899 à 901.
- Entrée en matière: pp. 1260 à 1263.
- Première lecture: pp. 1263 à 1269.
- Deuxième lecture: pp. 1579 à 1581.
- Vote final: pp. 1581 et 1582.

Université, loi modifiant la loi sur l'– (art. 24 al. 3):

- Message et projet: pp. 901 à 904.
- Entrée en matière: pp. 1258 et 1259.
- Première lecture: p. 1259.
- Deuxième lecture: p. 1259.
- Vote final: p. 1260.

Véhicules automobiles, loi modifiant la loi sur l'imposition des – et des remorques ainsi que le tarif qui lui est annexé:

- Message et projet: pp. 1553 à 1557.
- Entrée en matière: pp. 1585 à 1591.
- Première lecture: p. 1591.
- Deuxième lecture: pp. 1625 et 1626.
- Troisième lecture: pp. 1626 et 1627.
- Vote final: p. 1627.

M

Motions:

Ackermann André (loi sur les communes: fonction de médiateur/trice): pp. 261; 282 à 285.

Ballaman Richard (décrets relatifs au financement de la route de contournement de Bulle et du pont de la Poya, à Fribourg): pp. 181; 811 et 812; 831 et 832.

Berset Solange/Reidy Bruno (pour une meilleure égalité fiscale communale): pp. 170 à 176.

Berset Solange/Rhème Dominique (loi sur l'information du public et l'accès aux documents): p. 1284.

Bürgisser Nicolas (Änderung Art. 111 des Gesetzes über die Gerichtsorganisation): S. 1753 und 1754.

Bürgisser Nicolas/Krattinger-Jutzet Ursula (Änderung des Gesetzes über die Agglomerationen): S. 1642.

Castella Cédric (loi sur l'assurance-maternité): pp. 812; 812 et 813; 1601 et 1602; 1629 à 1633.

Castella Cédric/Dorand Jean-Pierre (incompatibilités avec le mandat de député): pp. 261 et 262; 293 et 294.

- Castella Cédric/Wandeler Philippe* (soutien aux refuges pour animaux reconnus par le canton): pp. 313; 313 et 314; 1230; 1428 à 1430.
- Chollet Raphaël* (détermination de la langue des communes fribourgeoises): pp. 262 et 263; 295 (transformation en postulat: voir sous **Postulats**).
- Collaud Jean-Jacques* (communication au plaignant des décisions disciplinaires): pp. 1502; 1502 et 1503.
- Conti Maria-Grazia/Tschopp Martin* (Besserstellung der Stellvertreter und Stellvertreterinnen im Bildungsbereich): S. 1257.
- Corminbœuf Dominique* (introduction dans la loi sur les communes du droit de déposer des motions par les membres des conseils généraux): pp. 179 et 180; 1226 et 1227.
- Cotting Henri/Maillard Francis* (production et valorisation en Suisse des cultures oléagineuses et protéagineuses): p. 1749.
- Dorand Jean-Pierre* (mode d'élection des conseils communaux formés entièrement de permanents): pp. 155; 180; 1228; 1427.
- Dorand Jean-Pierre* (mode de calcul, à la proportionnelle, du nombre des sièges au Grand Conseil, au conseil communal et au conseil général): pp. 155; 180 et 181; 1228 et 1229; 1427.
- Dorand Jean-Pierre* (protection de la population et organisation du Conseil d'Etat): pp. 264; 313; 1229; 1627 et 1628.
- Duc Louis* (interdiction d'importation et de commercialisation de viandes aux hormones dans le canton de Fribourg): pp. 553 et 554; 574 à 578.
- Fahrni-Herren Monique/Krattinger-Jutzet Ursula* (mandat définissant la profession d'enseignant à chaque degré d'enseignement): pp. 554 à 556; 634 à 637.
- Fasel Josef/Bürgisser Nicolas* (analyse de l'état de santé des élèves et enseignement scolaire de l'alimentation): pp. 138 et 139.
- Favre Raymonde/Bielmann Robert* (loi sur l'exercice du commerce: modification de l'art. 7): p. 598.
- Gavillet Jacques* (pour des déductions sociales pour enfants plus équitables): pp. 263 et 264; 265 à 267.
- Gendre Jean-Noël* (promotion du standard «Minergie» dans le domaine du bâtiment): pp. 557 à 559; 625 et 626.
- Genoud-Page Madeleine* (art. 20 LCo: reprise d'une proposition): p. 1501.
- Genoud-Page Madeleine* (modification de la loi sur les communes): pp. 1501 et 1502; 1502.
- Gmünder Stéphane* (abrogation de la loi du 31 décembre 1913 sur la subvention des exercices de tir): pp. 1642; 1642 et 1643.
- Godel Georges/Page Pierre-André* (subventions cantonales en faveur d'améliorations foncières): pp. 873 et 874; 1430 à 1433; 1445 et 1446.
- Hartmann Charles-Antoine* (Conseil supérieur de la magistrature: initiative constitutionnelle): pp. 1622 et 1623; 1640 et 1641.
- Kuenlin Pascal* (loi sur les agglomérations): pp. 1641 et 1642; 1642.
- Losey Michel* (modification de la loi d'application de la législation fédérale sur la protection des végétaux): pp. 556 et 557; 611 à 613.
- Losey Michel* (loi d'application de la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger): p. 1643.
- Meyer-Kaelin Thérèse/Romanens Jean-Louis* (modification de la loi sur les finances de l'Etat): pp. 105 et 106; 159 et 160.
- Moret Francis* (échanges scolaires): pp. 132 à 134.
- Moret Francis/Vonlanthen Beat* (moyens financiers permettant d'adapter l'école fribourgeoise à la société de l'information et de la communication): pp. 134 à 137.
- Pillonel Bernard* (création d'un centre de consultation gérontologique): pp. 264; 312 et 313; 1229 et 1230; 1477 à 1479.
- Ribordy Alain* (soutien de l'Etat au processus de mise en place de l'agglomération fribourgeoise): pp. 1500 et 1501.
- Sommaruga Giovanni/Cotting-Bise Anita* (1^{er} mai férié): pp. 1300; 1300 et 1301.
- Toffel Ernest* (imposition d'un taux minimal d'impôts entre les communes du canton): pp. 170 à 176.
- Vaucher Josef* (Gesetz über die Fachhochschule/loi sur la Haute Ecole spécialisée): S. 1623; 1748.
- Vonlanthen Beat/Glasson Jean-Jacques* (Ausgabenbremse): S. 1749 und 1750; 1750.
- Vonlanthen Paul* (Gesetz über die Besoldung und die Pensionen der Staatsräte und der Kantonsrichter): S. 1646; 1748 und 1749.
- Wandeler Philippe* (loi sur les communes: commission d'enquête parlementaire): pp. 316 et 317.
- Wandeler Philippe* (loi sur l'exercice des droits politiques): pp. 557; 637 à 639.

Motion aux fins de résolution:

- Terrin Laurence/Cotting-Bise Anita* (convention n° 103 de l'OIT protégeant la maternité): pp. 685; 689 à 691.

Motions urgentes:

- Duc Louis/Fragnière Maxime* (traçabilité des produits alimentaires importés): pp. 1591 à 1593 (**urgence acceptée**); 1593; 1710 à 1714; 1732 à 1737.
- Genoud Jean* (modification du crédit Lothar): pp. 1213 et 1214 (**urgence acceptée**); 1214; 1433 à 1438; 1446 à 1449.
- Ribordy Alain* (soutien de l'Etat au processus de mise en place de l'agglomération fribourgeoise): pp. 1487 et 1488 (**urgence refusée**: voir sous **Motions**).

P**Plainte administrative:**

- Kaeser Armin* (contre le juge cantonal Paul-Xavier Cornu): pp. 606; 1745.

Postulats:

- Cardinaux Gilbert* (loi sur les impôts communaux): pp. 560; 639 à 641.
- Cardinaux Gilbert/Burkhalter Fritz* (maintien d'abattoirs dans le canton): pp. 854; 1602 et 1603; 1603; 1612 et 1613.
- Chollet Raphaël* (détermination de la langue des communes fribourgeoises): pp. 606 à 611.
- Chollet Raphaël/Reynaud Maurice* (lutte contre l'illettrisme): pp. 691; 691 et 692.
- Collaud Jean-Jacques/de Buman Dominique* (subventions accordées pour des bâtiments affectés à des manifestations culturelles): pp. 106 et 107; 141 à 144.
- Dorand Jean-Pierre/Audergon François* (concertation avec les cantons du Mittelland en matière de transports): pp. 559 et 560; 623 à 625.
- Fragnière Maxime/Losey Michel* (procédure simplifiée pour des réalisations à exécuter liées aux nouvelles exigences sur la détention des animaux): p. 1643; 1643 et 1644.
- Gmünder Stéphane* («Se doper, c'est tricher!»): p. 1503.
- Gmünder Stéphane/Rey Benoît* (quel avenir pour les bourses et prêts de formation?): pp. 140 et 141.
- Krattinger-Jutzet Ursula/Vaucher Josef* (règlement cantonal sur les constructions: élargissement du terme «handicapés»): pp. 560 et 561; 603 à 606.
- Menoud Philippe* (contrôle des dépenses liées): pp. 292; 317; 1231 et 1232; 1473 à 1475.

Morel Françoise/Romanens-Mauron Antoinette (cantonalisation des structures sanitaires: hôpitaux, établissements médico-sociaux, aides et soins à domicile): pp. 178 et 179.

Rhême Dominique/Dorand Jean-Pierre (création d'un pôle «Plateau de Pérolles»): pp. 1646; 1751 et 1752.

Rudaz-Spicher Marie-Louise/Piller Damien (Zweistufenmodell: Vorbereitungskurs zur Pädagogischen Fachhochschule und Erwachsenenmatur): S. 182; 182 und 183; 1231; 1582 und 1583.

Sansonnens Paul (assurance-maternité cantonale): pp. 813; 1601 et 1602; 1629 à 1633.

Vonlanthen Beat/Haenni Charly (guichet virtuel): S. 1301.

Q**Questions écrites:**

- Aubry Jean-Louis/Rime Félix* (arrêté concernant la cueillette des champignons [suppression de la limitation en poids]): pp. 189 et 190.
- Audergon Willy* (fermeture d'offices et de bureaux de poste): p. 191.
- Ballaman Richard* (concept fribourgeois pour remédier aux dégâts forestiers engendrés par l'ouragan «Lothar»): p. 321.
- Bapst Markus/Vonlanthen Rudolf* (Entsorgung brennbarer Abfälle/élimination des déchets incinérables): S. 323–328.
- Berset Solange* (location de locaux et cours de langue par l'OPEM): pp. 880 et 881.
- Berset Solange/Buchs Anne* (hautes écoles de musique et d'art dramatique): pp. 1315 et 1316.
- Brügger Joseph* (Altlasten im Boden für künftige Generationen/sites contaminés dans le sol pour les générations futures): S. 185–187.
- Bürgisser Nicolas* (Einführung von Bausparen im Kanton Freiburg/introduction de l'épargne-logement dans le canton de Fribourg): S. 191 und 192.
- Bürgisser Nicolas* (Zeitlich befristete Massnahmen zur Flankierung möglicher negativer regionaler Liberalisierungswirkungen/mesures limitées dans le temps pour faciliter les éventuels effets négatifs de la libéralisation au niveau régional): S. 1319–1321.
- Bürgisser Nicolas/Bapst Markus* (Verfahren der öffentlichen Ausschreibung für den Erhalt von Streckenkonzessionen im Bereich des öffentlichen Verkehrs/procédure de mise en soumission publique pour l'obtention de concessions de lignes dans le domaine des transports publics): S. 193–195.

- Bürgisser Nicolas/Lehmann Kanis/Heiter Heinrich* (Unternimmt der Staatsrat Regressforderungen gegen die fehlbaren Beamten bezüglich Entschädigungszahlungen im Falle Albert Perler/Le Conseil d'Etat entend-il se retourner contre les fonctionnaires fautifs à la suite du versement de l'indemnité dans l'affaire Perler?): S. 1304 und 1305.
- Bürgisser Nicolas/Vonlanthen Rudolf* (Verlauf des Grossrieder-Prozesses sowie dessen Konsequenzen/déroulement du procès Grossrieder et ses conséquences): S. 1312–1315
- Clément Michel* (violence dans les transports publics): pp. 879 et 880.
- Clément Michel* (home bourgeoisial de Fribourg): pp. 1758 et 1759.
- Collaud Jean-Jacques/Haenni Charly* (rapport sur le fonctionnement de la justice pénale fribourgeoise): pp. 1310 et 1311.
- Cotting Claudia* (décharge Sorval à Châtel-Saint-Denis): pp. 1652 et 1653.
- Cotting Henri/Maillard Francis* («Le WWF, les halles à poulets et la protection des eaux»): p. 1315.
- Cotting-Bise Anita/Terrin Laurence* (assurance-maternité): p. 190.
- Dorand Jean-Pierre* (fermeture programmée de nombreux offices de poste dans le canton): pp. 190 et 191.
- Dorand Jean-Pierre* (engagement de la protection civile à la suite de l'ouragan Lothar): pp. 192 et 193.
- Dorand Jean-Pierre* (loi sur les agglomérations: application et étude des flux financiers): pp. 878 et 879.
- Dorand Jean-Pierre* (utilisation du pesticide fongicide EBDC dans la culture du tabac et le traitement des récoltes alimentaires): p. 1650.
- Duc Louis* (renvoi de réfugiés et de cas extrêmes): pp. 697 et 698.
- Duc Louis* (l'affaire du brigadier Perler): pp. 1305 et 1306.
- Duc Louis* (Comment seront finalement traités les propriétaires de forêts dans notre canton?): pp. 1308 et 1309.
- Duc Louis* (difficultés pour l'agriculture et les services de trouver du personnel pour des périodes bien déterminées): pp. 1318 et 1319.
- Duc Louis* (de la transparence, s.v.p.): p. 1758.
- Duc Louis* (régulation de la chasse ou massacre): pp. 1761 et 1762.
- Eichenberger Michel/Heiter Heinrich* (Kantonalstrasse Nr. 040 Murten–Freiburg: Sanierung der gefährlichen Abschnitte Pensier–Courtepin/route cantonale n° 040 Morat–Fribourg: assainissement des secteurs dangereux Pensier–Courtepin): S. 1309 und 1310.
- Fasel Josef* («Lothar», der Sturm des Jahrhunderts/«Lothar», l'ouragan du siècle): S. 322 und 323.
- Godel Georges* (versement des paiements directs à l'agriculture et date de fauche des surfaces de compensation écologique): pp. 1307 et 1308.
- Grossenbacher Esther* (Aufenthaltsplätze für Fahrende/places de séjour pour les gens du voyage): S. 188 und 189.
- Grossrieder Félix* (Centre de Lullier: école pour fleuristes): p. 319.
- Haenni Charly* (réintroduction du lynx, quel est son coût?): pp. 319 et 320.
- Haymoz Armin* (Anwendung des Bundesgesetzes über Glücksspiele und Spielbanken/application de la loi fédérale sur les jeux de hasard et les maisons de jeu): S. 1507 und 1508.
- Heiter Heinrich/Rime Félix* (Schülerunfallversicherung/assurance scolaire contre les accidents): S. 1757 und 1758.
- Losey Michel* (main-d'œuvre de courte durée provenant des pays hors de l'Union européenne): pp. 1760 et 1761.
- Maillard Francis* (désignation des délégués des communes au Conseil d'agglomération): p. 1318.
- Pillonel Bernard* (validité des permis de séjour accordés aux étrangers dans le canton de Fribourg): pp. 881 et 882.
- Ribordy Alain* (interventions du professeur Franz Riklin dans les médias concernant la justice fribourgeoise): pp. 184 et 185.
- Ribordy Alain* (ordonnance sur le Registre fédéral des bâtiments et des logements): pp. 1316 à 1318.
- Romanens Jean-Louis* (déclarations faites à la presse par un surveillant de la faune): p. 878.
- Sansonnens Paul* (dégâts aux forêts: ouragan du 26 décembre 1999): p. 320.
- Stempfel-Horner Yvonne* (Gesundheitsgesetz/loi sur la santé): S. 1759 und 1760.
- Vonlanthen Beat* (Abstimmungsbroschüren: Kompetenz des Staatsrates/brochures éditées en vue des votations populaires: compétence du Conseil d'Etat): S. 1650–1652.
- Vonlanthen Paul* (Fragen rund um den Fall Grossrieder/l'affaire Grossrieder): S. 1311 und 1312.
- Vonlanthen Rudolf* (Rücktritte von OS-Direktoren/démissions de directeurs de CO): S. 1306 und 1307.
- Wandeler Philippe* (Ausschaffung abgewiesener Asylbewerber aus der Schweiz/demandeurs d'asile déboutés en Suisse): S. 695–697.

R

Rapports:

Bibliothèque cantonale et universitaire, rapport sur le postulat n° 228.99 Jean-Pierre Dorand relatif à l'extension de la – selon les besoins nouveaux: pp. 1172 à 1180; 1222 et 1223.

Boues d'épuration, rapport relatif à l'épandage des –: pp. 511 à 528; 600 à 603.

Centre d'engagement et d'alarmes, rapport final sur la réalisation du – à Granges-Paccot: pp. 777 et 778; 867 et 868.

Code civil suisse, rapport sur le postulat n° 226.98 Jean-Jacques Collaud/Claude Schwab-Bertelletto relatif à la révision de la loi d'application du – (LACC): pp. 1536 à 1538; 1624 et 1625.

Ecole:

– rapport sur le postulat n° 229.99 Claude Schwab-Bertelletto/Hans Stocker (collaboration entre parents et –): pp. 1159 à 1167; 1221 et 1222.

– rapport final relatif à l'acquisition du terrain et à la construction des bâtiments du Collège du Sud, à Bulle: pp. 1167 à 1169; 1221.

Internet, rapport sur le postulat n° 205.97 Nicolas Bürgisser/Beat Vonlanthen concernant la présence future du canton de Fribourg sur –: pp. 1359 à 1363; 1471.

Juges d'instruction, rapport sur le postulat n° 217.98 Joseph Brügger demandant une expertise sur les méthodes de travail des –: pp. 981 à 1158; 1269 à 1284.

Marchés publics, rapport sur le postulat n° 225.98 Armin Haymoz relatif aux –: pp. 968 à 970; 1253 à 1255.

Places de travail, rapport sur le postulat n° 231.99 Josefina Schmutz-Siffert concernant le maintien et la création de – pour des personnes présentant un léger handicap physique ou psychique aux régies de l'Etat et au sein des administrations: pp. 1339 à 1341; 1470.

Protection des données, rapport d'activité 1999 de l'Autorité de surveillance en matière de –: pp. 613 et 614.

Rôle et participation des parlements dans les organismes régionaux, rapport sur le postulat n° 232.99 Eveline Krauskopf (projet de concordat type réglant le –): pp. 1557 à 1572; 1633.

Soins psychiatriques, rapport sur le postulat (anc. motion n° 039.98) Marie-Louise Rudaz-Spicher/Maria-Grazia Conti (–): pp. 533 à 535; 562 à 564.

Structures d'accueil de la petite enfance, rapport sur le postulat (anc. motion n° 032.98) Josefina Schmutz-Siffert/Claude Schwab-Bertelletto (loi sur les –): pp. 221 à 224; 257.

Tribunal administratif, rapport du – sur son activité et sur l'état général de la juridiction administrative dans le canton pour l'année 1999: pp. 621 et 622.

Tribunal cantonal, rapport du – sur l'administration de la justice dans le canton pour l'exercice 1999: pp. 614 à 621.

Université, rapport final sur le postulat Beat Vonlanthen/Nicolas Bürgisser concernant la création d'une – du troisième âge intégrée à l'– de Fribourg: pp. 528 à 531; 634.

– Voir aussi sous **Comptes et rapports divers pour 1999**.

Recours en grâce: pp. 160; 1286; 1479.

T

Table des matières:

Session de février: pp. 196 et 197.

Session de mars: pp. 329 et 330.

Session de mai: pp. 699 et 700.

Session de juin: pp. 883 et 884.

Session de septembre: pp. 1322 à 1324.

Session d'octobre: pp. 1509 et 1510.

Session de novembre: pp. 1654 et 1655.

Session de décembre: pp. 1765 et 1766.

V

Validations et assermentations: pp. 81 et 82; 247; 536 et 537; 784; 1206 et 1207; 1423 et 1424; 1577 et 1578; 1687.

– Voir aussi sous **Assermentations**.